



Zulassungsurkunde Certificate of Approval



Wehrtechnische Dienststelle für landgebundene Fahrzeugsysteme, Pionier- und Truppentechnik (WTD 41)
GF 410 / FA Schläuche & Schlauchleitungen
Bundeswehr Technical Center for Land-Based Vehicle Systems, Engineer and General Field (WTD 41)
GF 410 / FA Hoses & Hose assemblies

Zulassungsurkunde / Certificate of Approval

Nr. / No.

C7567/01/VG 95922-4

Die Firma / The Firm of
SCHAUENBURG Industrietechnik GmbH
Ingolstädter Straße 7
28219 Bremen

Hersteller-Kode / NCAGE Code
C7567
Vertriebsstelle / Distributor

hat Antrag auf / has applied for

- ☒ **Zulassung nach VG 95211**
qualification in accordance with VG 95211
(Defense Equipment Standard)
- ☐ **Vorläufige Zulassung nach VG 95211**
provisional approval according to VG 95211

Die Aufnahme in **VG 95212**, Liste zugelassener
Bauelemente (LZB) erfolgt nach VG 95211:2025-01, 6.2.

Inclusion in **VG 95212**, list of approved components (LZB)
is in accordance with VG 95211:2025-01, 6.2.

für folgende Produkte gestellt / for the following products:
Hochtemperatur-Schlauchleitungen für Fluidtechnik
High-temperature hose assemblies for fluid power service

Militärische Bezeichnung der Produkte (Identifizierung des Produkts nach anzuwendender Spezifikation):
Military designation of the products (Product identification according to specification to be applied):
Siehe VG 95925-2 Schlauchleitungen — Teil 2: Für Fluidtechnik — Teilekennzeichen bzw. Anlage.
See VG 95925-2 Hose assemblies — Part 2: For fluid power service — Part numbers or Appendix.

Anzuwendende Spezifikationen / Applicable specifications
VG 95922-4 Schlauchleitungen — Teil 4: Hochtemperatur-Schlauchleitungen für Fluidtechnik, Bauartnorm
VG 95922-4 Hose assemblies — Part 4: High-temperature hose assemblies for fluid power service, detail standard

Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / The test record provided
Siehe Anlage. / See Appendix.

geht hervor, dass die o. a. Produkte alle Bedingungen der o. a. Spezifikationen erfüllt haben.
shows that above products meet all requirements of the specifications listed above.
Damit ist der Hersteller berechtigt, die Produkte für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.
Consequently, the manufacturer is authorized to supply above products for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / This Certificate is valid until
30.06.2027

Die Zulassungsurkunde Nr.
The certificate of approval No.
C7567/01/VG 95922-4

vom
dated
04.01.2021

wird hiermit außer Kraft gesetzt.
is no longer valid.

Zusätzliche Bestimmungen / Additional provisions

Zur Herstellung dürfen nur solche Schlauch-Armaturenkombinationen verwendet werden die im Anhang zur Zulassungsurkunde aufgelistet sind. Bei der Herstellung und Lieferung sind die Vorgaben der VG 95922-4 einzuhalten und dies ist mit einem Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach Anhang A zu bestätigen.

Only those hose and fitting combinations that are listed in the appendix to the approval certificate may be used for production. During production and delivery, the specifications of VG 95922-4 must be adhered to and this must be confirmed with an acceptance test certificate 3.1 according to Annex A.

The German version of this certificate shall be binding

Ort, Datum/Place, date
Koblenz, 03.11.2025

Im Auftrag / By Order



(Siegel)
(Seal)

Walmer

Konfektionierer VG95922-4 zugelassene Schlauch-Armaturen-Kombinationen

FaKurzBez	SCHAUBURG, Bremen			Hersteller-Kode	C7567				
Zulassungs-Nr	SL-Kurzbez.	Schlauch-Hersteller	Armatur-Hersteller	Schlauchtyp	Nennweite	Prüfungs-Insti	Prüfung-Nr.	Datum	Werkstoff
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	06	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	10	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	12	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	16	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	19	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	25	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl
C7567/01/VG 95922 T4	AHT/Aeq	Aeroquip	Aeroquip	1HT (FC510)	31	EATON/Aeroqui	226946	13.08.2010	Stahl

Anhang zur Zulassungsurkunde*Appendix to the Certificate of Approval*

Hersteller <i>Manufacturer</i>	Hersteller-Kode <i>NCAGE Code</i>	Zulassungsurkunde Nr. <i>Certificate of Approval No.</i>
Schauenburg Industrietechnik GmbH	C7567	C7567/01/VG95922-4

Die Spezifikation des Teilekennzeichen (Tkz) ist in der VG 95925-2 enthalten.

The specification of the part identifier (Tkz) is contained in VG 95925-2.

Identifizierung des Produkts nach anzuwendender Spezifikation <i>Product identification according to specification to be applied</i>	Versorgungsnummer <i>NATO Stock number</i>	Teilekennzeichen des Bauelements (Hersteller-Bezeichnung) <i>Part number of the component (manufacturer's designation)</i>
Schlauchtyp VG 95922-4 1HT <i>hose type VG 95922-4 1HT</i>	(FC510)	
VG95925F1HT0MA8HB5C01305AP00	4720-12-412-9800	VG95925-F1HT0MA8HB5C01305AP00
VG95925F1HT0MA8HB5C01345AP00	4720-12-412-9790	VG95925-F1HT0MA8HB5C01345AP00
Schlauchtyp VG 95922-4 2HT <i>hose type VG 95922-4 2HT</i>	(n.n.)	
VG95925F2HT...	n.n.	